ГБПОУ МО «МОСКОВСКИЙ ОБЛАСТНОЙ МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ №1»
НАРО-ФОМИНСКИЙ ФИЛИАЛ

Дисциплина:
Основы латинского языка с медицинской терминологией

Занятие 16 (Практическое 7)

Образование клинических терминов со значением «патология, диагностика, лечение».

Преподаватель: к.м.н. Сизова Валентина Владимироана

Обозначение патологических процессов

К ним относятся **терминоэлемены**:

1. **Однословные термины**.

А) *однокорневые простые немотивированные слова (существительные):* ***pneumonia*** (пневмония), ***abscessus*** (абсцесс), ***infarctus*** (инфаркт), **cancer** (рак), **diabetes** (диабет), **glaucoma** (глаукома)

В) *простые мотивированные слова (прилагательные):* **infectiosu** (инфекционный), **septicus** (септический), **allergĭcus** (аллергический), **bacteriālis** (бактеиальный)

С) *сложные словообразовательные структуры – неологизмы, построенные из греко-латинских дублетов:* **rhinoscopia , gastralgia, colpoplastica, bronchostenosis** и т.д

2. Двухсловные термины. :

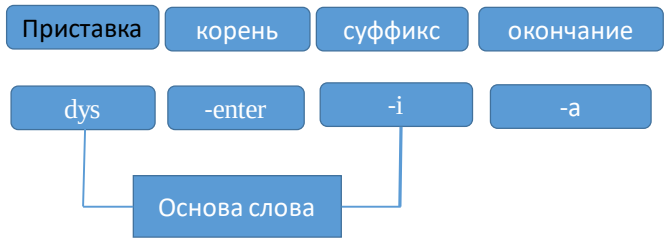
а) *согласованным определением* (сущ. + прил.)
asthma bronchiale – бронхиальная астма

б) *несогласованным определением* (сущ. в И.п. + сущ. в Р.п.)
morbus cardiacus – *сердечная болезнь*
pharyngitis chronica – *хронический фарингит*

3. Многословные термины
infarctus myocardii transmuralis – трансмуральный инфаркт миокарда

Обозначение патологических процессов

С использованием приставок



dys- (указывает на расстройство, затруднение):
-enteron – кишечник

dysenteria — дизентерия

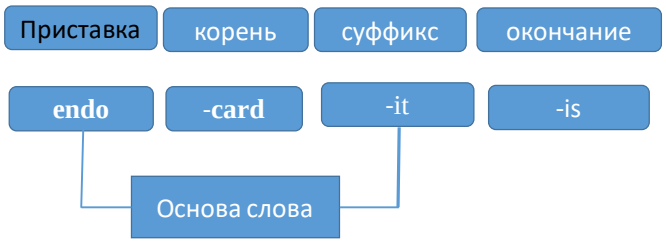
ЛАТИНСКИЕ И ГРЕЧЕСКИЕ ПРИСТАВКИ

a- (перед согласным), **an-** (перед гласным	отрицание, отсутствие	apnoë — отсутствие дыхания anomalia — аномалия, ненормальность, неправильность Афагия - полная невозможность глотания
anti-	против	antidotum — противоядие antipyretica —жаропонижающие
de-,des- (без, не)	удаление, избавление	decompensatio — декомпенсация, нарушение компенсации
dys-	указывает на расстройство, затруднение	dyspnoe — одышка (затруднение дыхания) Dyspepsia – диспепсия (нарушение пищеварения) Дискинезия - расстройство координированных двигательных актов Дисфункция
endo-	внутри	endocardium — эндокард, внутренняя оболочка сердца

epi-	на, над	epidermis — эпидермис, поверхностный слой кожи epigastrium — эпигастрий, надчревная область
extra-	вне, сверх, снаружи	extrasystolia — экстрасистолия, нарушение ритма сердца
Hyper-	сверх, выше	hyperglycaemia — гипергликемия, увеличение содержания сахара в крови hypertonia — гипертония, повышенное напряжение
hypo-	под, ниже	hypoglycaemia — гипогликемия hypotonia — гипотония, пониженное напряжение
inter-	между, меж	internationalis — международный intercostalis — межреберный
intra-	внутри	intramuscularis — внутримышечный intravenosus — внутривенный
para-, par-	около	parotis — околоушная (железа) Paraproctitis – воспаление около прямой кишки

peri-	вокруг	periosteum— надкостница (переостит) pericardium — перикард (околосердечная сумка)
re-	движение назад, повторяемость действия	reactio — реакция; ответное действие reanimatio — реанимация, восстановление жизнедеятельности Реконструкция, реабилитация
sub-	под	sublingualis — подъязычный Субфебрильный
syn-, sym-	с, вместе с, в связи с	symbiosis — симбиоз, сожительство syndromum — синдром, сочетание признаков
trans-	через, чрез, пере-	transfusio — переливание transplantatio — пересадка
auto-	сам, само-, собственный	аутоинфекция, заболевание организма, вызванное собственной условно патогенной микрофлорой организма Аутоиммунный - иммунных реакций организма на собственные здоровые клетки и ткани

СУФФИКСЫ В ПАТОЛОГИЧЕСКИХ СОСТОЯНИЯХ



endo- (внутри)
-cardia – сердце
-it - воспаление

endocardītis — эндокардит, воспаление внутренней оболочки сердца

СУФФИКСЫ В ПАТОЛОГИЧЕСКИХ СОСТОЯНИЯХ

-osis (по русс. -оз)	болезненное состояние обычно не воспалительного характера	necrosis - некроз, омертвение тканей dermatōsis – дерматоз, общее название различных заболеваний кожи mycōsis – микоз, общее название грибковых болезней человека scoliōsis – сколиоз, боковое искривление позвоночника.
-oma (по русс. -ома)	опухоль	adenoma – аденома, опухоль
-it, is (по русс. –ит, -из)	воспалительное заболевание, воспаление	colitis – колит, воспаление слизистой оболочки толстых кишок
–ismus (по русс. –изм)	указывает на различные заболевания или отклонения от нормы	infantilismus – инфантилизм, задержка физического или умственного развития индивида на уровне детского возраста botulismus – ботулизм, тяжелое пищевое отравление продуктами, содержащими токсины.

–ēma (по русс. -эма)	различные патологические состояния	erythēma – эритема, покраснение кожи вследствие гиперемии emphysēma – эмфизема, содержание воздуха в какой-то ткани eczēma – экзема, болезнь с пузырьковыми лопающимися высыпаниями, подобно пузырькам кипящей воды
–pathia (по русс. -патия)	1. Ощущение и восприятие страдания 2. Способ лечения	sympathia – симпатия, эмоциональное сочувствие; Антипатия - эмоциональное «противочувство», отвращение; Апатия - эмоциональное безразличие; Телепатия - восприятие психической и эмоциональной активности человека на значительном расстоянии от него. гомеопатия

collapsus, us m(лат. букв.: «падение», «упадок») – коллапс, внезапное прекращение работы органа из-за острого уменьшения количества кислорода, крови и других факторов
immobilĭtas, ātis f– неподвижность
diathēsis, is f(греч. diáthesis – предрасположение) – диатез, повы- шенная склонность организма к некоторым болезням или к реакциям на какой-то раздражитель
epilepsia, ae f(греч. epílepsis – схватывание) – эпилепсия, хрони- ческая болезнь головного мозга, сопровождающаяся периодическими, внезапно возникающими припадками
epidemia, ae f(греч. epidemía nósos – местная болезнь) – эпидемия, массовое распространение инфекционной болезни среди населения го- рода, области или страны
coma, ătis n(греч. koma глубокий сон) – кома, глубокое бессоз- нательное состояние с расстройством жизненно важных функций
delirium, I n(лат. delīro, delirāvi, delirātum, āre 1 быть безумным) – делирий, бредовое состояние
enurēsis, is f (греч. enuréo мочиться) – энурез, (ночное) недержание мочи

Задание 1. Укажите соответствие между греческим корнем и русским переводом:

Греческий корень	Русский перевод
1. –aemia-; 2. –uria-; 3. –plasia-; 4. –stenuria-.	A. изменение удельного веса мочи; B. образование тканей, органов; C. кровенаполнение ткани; D. наличие в крови каких-либо веществ; E. наличие в моче каких-либо веществ.

Ответ: 1 – C, D; 2 – E; 3 – B; 4 – A.

Задание 2. Укажите соответствие между греческим корнем и русским переводом:

Греческий корень	Русский перевод
1. -thermia; 2. -sphygmia; 3. -dynamia; 4. -tonia; 5. -tensio; 6. -kinesia.	A. движение; B. мышечная сила; C. давление; D. тонус, напряжение; E. пульс; F. температура.

Ответ: 1 – F; 2 – E; 3 – B; 4 – D; 5 – C; 6 – A.

Корни для образования терминоэлементов

Качества, цвета (норма)

Греческий корень	Латинское слово	Перевод	пример
hetero-		один из двух, непохожий	гетерозигота
homeo-, homo-		одинаковый, тождественный	гомозигота
iso-	par, paris	равный, соразменный	изостенурия
ortho-	rectus, a, um	1.прямой, вертикальный. 2.соответствующий нормальному положению.	ортостатический
xero-	siccus, a, um	сухой	ксеродермия
cryo-		холод	криотерапия
therm-		тепло, горячо	термометр
brachy-	brevis, e	укороченный	брахицефалия
chromo-		цвет вообще или относящийся к хрому	гиперхромный
leuco-	albus, a, um	белый	лейкоцит

Корни для образования терминоэлементов

Патологические состояния органов, частей тела, систем организма

Греч. корень	Латинское слово	Перевод	пример
-algia, -odynia		боль	гипералгия
-ectasia, -ectasis	ectasia, ae, f dilatatio, onis, f	расширение	Бронхоэктазия Вазадилятация
	contractura, ae, f	стойкое ограничение движений в суставе	
-malacia		размягчение	остеомаляция
-megalia		патологическое увеличение	гепатомегалия
-plegia	paralysis, is, f	паралич, удар	параплегия
-ptosis		опущение органа	нефроптоз
-rrhagia		разорванность, кровотечение	геморрагия
-rrhoea		истечение	лимфорея
-porosis		разряжение	остеопороз
hydro-	**hydrops, opis oedema, ae, f**	скопление жидкости (водянка, отёк)	гидроторакс

Задание 1. Последовательно заполнить графы:

Орган	Греческое обозначение	Болезнь	Боль	Воспаление
Печень	Hepat			
Нос	Rhin			
Мочевой пузырь	Cyst			
Нерв	Neyr			
Вена	Phleb			

Задание №2 Образуйте термины

Болезнь желудка	
Болезнь сердца	
Болезнь головного мозга	
Боли в сердце	
Боли в желудке	
Воспаление суставов	

Задание №3 Объясни термин

Название болезни, состояния	Клинический термин
Цистит	
Миома	
Невралгия	
Артропатия	
Аденома	
Нефропатия	

“Задание № 4 Ситуационная задача

Перевести клинические термины из истории болезни

Пациента В. 45 лет . Поступила с абдоминальным синдромом неясной **этиологии,** субфебрильной температурой, **дизурией.** При обследовании выявлено: **лейкоцитоурия, гипопротеинурия, лейкоцитурия.** На рентгенограмме правостороний **нефроптоз, пиелоэктазия.** Предварительный диагноз: пиелонефрит**, уролитиаз** ? Назначена контрастная **урография**

К заданию 4

этиология	
дизурия	
лейкоцитоурия	
гипопротеинурия	
нефроптоз	
пиелоэктазия	
уролитиаз	

Задание 5: переведите на русский язык (дословно):

1. Cyanosis.
2. Metrorrhagia.
3. Gastrorrhagia.
4. Enterorrhagia.
5. Esophagostenosis.
6. Laryngostenosis.
7. Lymphostasis.
8. Cholestasis.
9. Dermatitis.
10. Otitis.
11. Angioma.
12. Stenocardia.
13. Mastitis.
14. Spondylosis.
15. Rhinopharyngitis.
16. Gastralgia.

Домашнее задание

Марцелли А.А. Латинский язык и основы медицинской терминологии, Стр. 127, упр.4; учить новые термины и терминоэлементы;
Спасибо за внимание!

Марцелли

Латинские названия наук, разделов медицины **Урок 14, стр.111**
Названия методов лечения **Урок 15, стр.116**
Названия методов и результатов обследования **Урок 16, стр.122**

Латинские приставки **Урок 11, стр 86-88**
Греческие приставки **Урок 11, стр 88-89**